

# عربی

## عمار

ویژه کار در کلاس

### شامل:

- درس و نکته با شیوهی آموزشی «یادگیری حین عمل»
- پرسش‌های چهارگزینه‌ای آموزشی
- تکنیک‌های ترجمه
- تمرین، مثال و نمودار...

مؤلف: عمار تاج‌بخش



انتشارات همگامان

|                     |                                                             |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| سرشناسه             | تاج‌بخش، عمار، ۱۳۶۳-                                        |
| عنوان و نام پدیدآور | عربی عمار ویژه کار در کلاس شامل ... / مولف عمار تاج‌بخش.    |
| مشخصات نشر          | تهران: همگامان، ۱۳۹۵.                                       |
| مشخصات ظاهری        | ۱۱۲ ص؛ ۲۹×۲۲ س.م.                                           |
| شابک                | ۹۷۸-۶۰۰-۷۷۸۵-۱۸-۸ : ۳۰۰۰۰۰ ریال                             |
| وضعیت فهرست نویسی   | فیفا                                                        |
| موضوع               | زبان عربی — راهنمای آموزشی (متوسطه)                         |
| موضوع               | Arabic language — Study and teaching (Secondary)            |
| موضوع               | زبان عربی — آزمون‌ها و تمرین‌ها (متوسطه)                    |
| موضوع               | Arabic language — Examinations, questions, etc. (Secondary) |
| رده‌بندی کنگره      | ۱۳۹۵ ع ۱۶/ت ۶۲۰۳ PJ                                         |
| رده‌بندی دیویی      | ۴۹۲/۷۵۰۷۶:                                                  |
| شماره کتابشناسی ملی | ۴۲۶۷۷۰۷                                                     |



همگامان  
انتشارات همگامان

۲۲۸/۱۶۶۱

www.Hamgamanpub.ir

تهران/مندوق پستی ۱۶۰۶۵-۱۶۰۶۵



عنوان: عربی عمار / ویژه کار در کلاس

ناشر: انتشارات همگامان

تألیف و گردآوری: عمار تاج‌بخش

مدیریت بر تولید محتوا و نظارت بر تألیف: دکتر مهرداد عالی‌پور هریسی

مدیر اجرایی: رضا فرامرزی‌پور

قطع: رحلی

نوبت چاپ: اول (۱۳۹۵)

حروفچینی: واحد حروفچینی و گرافیک انتشارات همگامان

چاپخانه: پروانه

تیراژ: ۱۵۰۰

لیتوگرافی: هنرپردازان ۲۰

قیمت: ۳۰۰۰۰ تومان

شابک: (ISBN: 978-600-7785-18-8)

کلیه‌ی حقوق برای ناشر محفوظ است و متفلین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

# بنام ایزدمنان و پاک

هم‌چنان پر شور و شغف با انگیزه‌ای بی‌پایان از پیش و با هزاران ایده و آرزو برای یافتن راه‌های جدید و جذاب برای آموزش به جوانان این مرزوبوم قدم بر می‌دارد. استاد عمار تاج‌بخش در کتاب عربی به سبک عمار می‌کوشد تا با طرحی نو، یادگیری زبان عربی را برای دانش‌آموزان جذاب‌تر و اثربخش‌تر نماید. ما نیز خوشحالیم که در این مسیر با انتشار کتاب عربی عمار همراه شما عزیزان هستیم. امیدواریم اثر حاضر برای شما دانش‌پژوهان گرامی مفید واقع شود. در پایان لازم می‌دانم از جناب آقای عمار تاج‌بخش که در مسیر تألیف این اثر متحمل زحمات زیادی شده‌اند، همچنین از کاریکاتورست گرافیک، صاحب آقای اوستا فروردین، تایپیست و صفحه‌آرای محترم سرکار خانم سیما مزینانی و سایر همگامانی‌های عزیز که ما را در تولید این اثر یاری نموده‌اند تشکر نمایم و از درگاه ایزدمنان و پاک برای این عزیزان آرزوی توفیق روزافزون مسئلت می‌نمایم.

مدیر مسئول

دکتر مهرداد عالی‌پور هریسی

بهار ۱۳۹۴

## درباره‌ی کتاب:

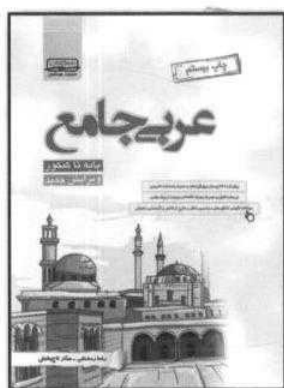
زبان عربی در کنکور جزء تعیین کننده‌ترین دروس می‌باشد. میانگین این درس هر ساله حول و حوش درصد صفر نوسان دارد و از آن‌جا که کنکور امری است نسبی به این معنی که نمره و درصد شما نسبت به سایر رقبا سنجیده می‌شود؛ لذا هر داوطلبی که بتواند درصد بالاتری بزند نسبت به سایر داوطلبان در وضعیت بهتری قرار خواهد گرفت. این گونه رقابت‌های نسبی در دروسی که اکثر داوطلبان در آن ضعف دارند محسوس‌تر است و لذا افرادی که در درس عربی مثلاً ۵۰٪ می‌زنند تراز این درسشان بالاتر از درس دیگر مثل ادبیات است که معمولاً اکثر داوطلبان در این درس مشکل آن چنانی ندارند. البته هر درس در جایگاه خود از اهمیت خاصی برخوردار است. این نکات را عرض نمودم تا شما را با اهمیت این درس در کنکور آشنا سازم.

بودجه‌بندی تست‌های کنکور سراسری نیز از سال ۱۳۸۲ به بعد شکل و شمایل خاص به خود گرفت که به شرح ذیل می‌باشد:

| موضوع    | زیرمجموعه       | تعداد تست‌ها | توضیحات                                                                            |
|----------|-----------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| ترجمه    | عربی به فارسی   | ۶            | تست‌ها با نکات و فن ترجمه و همچنین دایره‌ی لغات قابل حل‌اند.                       |
|          | فارسی به عربی   | ۲            |                                                                                    |
| درک مطلب | مذاهب و مذاهب   | ۴            | داشتن توانایی ترجمه و درک مطلب الزامی است.                                         |
|          | حکایا           | ۲            | داشتن توانایی ترکیب کلمات و شناخت ساختار جمله                                      |
|          | تحلیل الصرفی    | ۳            | دو تست مربوط به فعل بوده و یک تست مربوط به اسم است.                                |
|          | اعلال           | ۱            | داشتن توانایی در ترجمه و درک مفهوم                                                 |
| قواعد    | مجرورات و توابع | ۱            | قسمت نحو قواعد عربی است. البته داشتن توانایی در ترجمه به حل این تست‌ها کمک می‌کند. |
|          | مرفوعات         | ۱            |                                                                                    |
|          | منصوبات         | ۴            |                                                                                    |

مجموع تست‌ها ۲۵ عدد بوده که هر کدام ۴٪ را به خود اختصاص می‌دهند. به این‌طور که در بودجه‌بندی تست‌های کنکور مشاهده می‌گردد، بحث ترجمه با اختصاص ۱۲ تست به خود ۴۸٪ از ۱۰۰٪ کل عربی را به خود اختصاص داده و این همین اهمیت بحث ترجمه در کنکور است. در این جزوه نیز تأکید ما همواره بر ترجمه بوده و گام به گام همراه با آموختن قواعد درس عربی نکات ترجمه را نیز مرور می‌آموخت. لازم به ذکر است که در کنکور سراسری تست‌های ترجمه عیناً از جملات کتب درسی نبوده بلکه از لغات موجود در آن کتب جملات جدید ساخته شده و مورد پرسش قرار می‌گیرند؛ (البته در کنکور آزاد این گونه نیست)، لذا فقط حفظ کردن جملات کتب درسی کفایت نکرده و نمی‌توان با کنکور آن‌ها به تست‌های ترجمه پاسخ داد. برای حل این تست‌ها داشتن دایره لغات و همچنین آشنایی با کاربرد لغات در جمله و علاوه بر آن داشتن مهارت در فن ترجمه نیز الزامی است که برای این موارد ندایبری اندیشیده‌ام.

## کتاب‌های مورد نیاز



## قوانین کلاس

کلاس جایی است که من و شما به مدت تقریباً یک سال با یکدیگر در آن زندگی خواهیم کرد و لذا رعایت احترام یکدیگر در آن امری ضروری است. من در عین حال که معلم شما هستم دوست شما نیز می‌باشم و لذا سعی بر آن دارم تا در کمال دوستی چیزی به شما بیاموزم. موارد زیر نکاتی هستند که حساسیت خاصی روی آن‌ها دارم لذا آن‌ها را تحت عنوان قوانین کلاس مطرح می‌نمایم. امیدوارم با رعایت موارد زیر، اینجانب را در پیشبرد اهداف آموزشی یاری نمایید.

(۱) تلفن همراه خود را در کلاس خاموش کنید.

(۲) در حین تدریس از صحبت کردن با یک دیگر خودداری نمایید.

(۳) در حین تدریس از نوشتن و پر کردن جزوه خودداری نمایید.

(۴) زودتر از روند کلاسی اقدام به حل تست‌های جزوه و یا پر کردن آن ننمایید.

(۵) هنگام حل تست‌های کار در کلاس از عنوان کردن پاسخ با صدای بلند خودداری فرمایید.

(۶) جزوه و کتاب تست خود را همراهی داشته باشید.

(۷) در صورت غیبت تکالیف را از هم کلاسی‌تان به سیده و اقدام به انجام آن‌ها نمایید.

(۸) تکالیف خود را به موقع انجام دهید.

(۹) حتی الامکان از غیبت کردن پرهیزید.

(۱۰) در کلاس به موقع و قبل از ورود معلم حضور به

من دونی آثار موارد رعایت آن چن من شم... ؟!

# به نام خدا

مقدمه‌ی مؤلف:

در سال‌های اخیر همیشه از يك چيز رنج می‌بردم و اون، اين موضوع بود كه وقتی از دانش‌آموزانم می‌پرسیدم كه چرا تكالیفشان را در منزل انجام ندادند می‌گفتند درس‌های ديگر هم بود و ما با كمبود وقت روبه‌رو شدیم و نتوانستیم تكالیفمان را انجام دهیم... با گذر زمان در طول سال تحصیلی حتی آن‌هایی كه تكالیف خود را به خوبی انجام می‌دادند در اواسط سال دچار مشكل می‌شدند... از طرف ديگر خیلی از دانش‌آموزان به من می‌گفتند كه در كلاس درس را به خوبی می‌فهمیم اما در منزل هنگام حل تست‌ها دچار مشكل می‌شویم و اصلاً نمی‌دانیم باید از كجا شروع كنیم!

خوب من هم كه همیشه‌ی خدا نگران دانش‌آموزانم هستم و در طول روز به آن‌ها فكر می‌كنم كه چگونه می‌توان آن‌ها را به درس عربی علاقه‌مند كرد و با بهبود وضعیت‌شان در این درس در سرنوشت آن‌ها، هر چند اندك سهم بود... لذا تصمیم گرفتم سبك جدیدی از جزوه‌ی تدوین‌شده خود را به صورت يك كتاب منتشر كنم تا شاگردانم بتوانند نتیجه‌ی خارق‌العاده‌ای در این درس بگیرند و زحمت انتشار این كتاب را مثل همیشه به انتشارات خوش‌نام همگامان دادم.

اول از همه سعی كردم متن آن ساده و روان باشد، صفحات‌اش تمام رنگی چاپ شود و جداول زیبایی در آن طراحی كردم. سپس در هر درس تست‌های كنكورهای سال‌های گذشته و آزمون‌های معتبر را بررسی کرده و آن‌ها را تیپ‌بندی نمودم... برای هر تیپ سؤالات روش حل را در كلاس ارائه دادم و به این ترتیب دانش‌آموزان در كلاس به خوبی خواهند آموخت كه چگونه با هر تست برخورد كنند و بیشتر زحمت را در كلاس خواهند كشید و در منزل با اندك تمرینی به اوج یادگیری در هر درس خواهند رسید. این اثر حاصل سال‌ها تجربه است و با هدف ایجاد تحول در آموزش عربی تألیف گشته است. امیدوارم كه این‌طور باشد.

در پایان و طبق معمول باید تشكر كنم از کسانی كه در انتشار این كتاب یاری‌ام کرده‌اند...

استاد و دوست بزرگوaram دكتر مهرداد عالی‌پور هریسی مدیر مسئول انتشارات همگامان كه عجب است هر چه زمان می‌گذرد احساس می‌كنم باید بیشتر از او بیاموزم. از جناب آقای فرامرزیور و سرکار خانم یوسفی‌كیا كه هر کدام در برهه‌ای از زمان مدیر تولید انتشارات بودند...

از اوستا فروردین عزیز. كاریكاتوریست و تصویرساز زبردست كه همواره ایده‌های نابش و سلیقه‌ی زیبایش چاشنی كار من بوده و بر فاخر شدن اثر تأثیر فراوان دارد بسیار ممنونم. تمام تصاویر من در كتاب اثر دستان هنرمند اوست. از سرکار خانم سیما مزیانی، تایپیست و صفحه‌آرای اثر كه سلیقه‌ی زیبای ایشان و همکاری ایشان در تولید این اثر بسیار مهم بوده متشكرم.

از سایر همگامانی‌ها و علی‌الخصوص سرکار خانم‌ها مرگان محمدحسن‌زاده و مهناز عالی‌پور هریسی كه دلسوزانه در کنارمان هستند، سپاسگزارم.

در آخر این اثر را تقدیم به فردی می‌كنم كه آرامش را مدیون او هستم، کسی كه همواره با عشق و مهربانی در كنارم بوده. هرچند كار فراوان من، كمی حضور فیزیکی‌ام را برایش كم‌رنگ نموده اما او همواره در یادم هست و خواهد بود.

«تقدیم به همسر مهربان و فداكارم»

# فهرست مطالب

عنوان

صفحه

|     |                               |
|-----|-------------------------------|
| ۹   | ♦ فعل از لحاظ زمان و صیغه     |
| ۱۵  | ♦ تکنیکهای ترجمه              |
| ۱۹  | ♦ فعل از لحاظ تعداد حروف اصلی |
| ۲۳  | ♦ فعل از لحاظ نیاز به مفعول   |
| ۲۷  | ♦ فعل از لحاظ مشخص بودن فاء   |
| ۳۲  | ♦ فعل از لحاظ نوع حروف اصلی   |
| ۳۸  | ♦ اعراب فعل مضارع             |
| ۴۳  | ♦ تحلیل صرفی فعل              |
| ۴۵  | ♦ اسم                         |
| ۵۰  | ♦ جامد و مشتق                 |
| ۵۶  | ♦ معرفه و نکره                |
| ۶۱  | ♦ معرب و مبنی                 |
| ۶۳  | ♦ منصرف و غیرمنصرف            |
| ۶۶  | ♦ اسم از لحاظ حرف آخر         |
| ۶۷  | ♦ تحلیل صرفی اسم              |
| ۶۸  | ♦ اعراب                       |
| ۷۲  | ♦ مجرورات و توابع             |
| ۷۷  | ♦ جمله فعلیه                  |
| ۸۰  | ♦ جمله اسمیه                  |
| ۸۳  | ♦ نواسخ                       |
| ۸۷  | ♦ مفاعیل                      |
| ۹۲  | ♦ حال                         |
| ۹۵  | ♦ تمییز                       |
| ۹۸  | ♦ مستثنی                      |
| ۱۰۱ | ♦ منادی                       |
| ۱۰۵ | ♦ عدد                         |
| ۱۰۷ | ♦ حروف                        |